



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 5.12.2007
СОМ(2007) 783 окончателен

Изменено предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

**за изменение на Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за
бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на
многогодишната финансова рамка**

(представена от Комисията)

Изменено предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

за изменение на Междуйнституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Междуйнституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление¹, и по-специално точки 21, 22, първа и втора алинея, и точка 23 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията²,

като имат предвид, че:

- (1) По време на срещата за съгласуване от 23 ноември 2007 г. двете направления на бюджетния орган се съгласиха да предоставят част от финансирането, необходимо за европейските програми за глобалната навигационна спътникова система ГНСС (ЕГССНП – ГАЛИЛЕО), като преразгледат многогодишната финансова рамка за 2007—2013 г. в съответствие с точки 21, 22 и 23 от Междуйнституционалното споразумение, така че да увеличат таваните за бюджетните кредити за поети задължения за подфункция 1а за периода от 2008 г. до 2013 г. със сумата от 1600 млн. EUR по текущи цени. Това увеличение ще се компенсира чрез намаляване на тавана за бюджетните кредити за поети задължения за функция 2 за 2007 г. със същата сума.
- (2) За да се запази подходящо съотношение между поети задължения и плащания, годишните тавани за бюджетните кредити за плащания ще бъдат коригирани. Корекцията ще бъде с неутрален ефект.
- (3) Приложение I към Междуйнституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление следва да бъде съответно изменено³,

¹ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

² СОМ(2007) 549 окончателен, 19.9.2007 г., изменено с СОМ(2007) 783 окончателен.

³ За тази цел цифрите в резултат на горното споразумение са обърнати в цени от 2004 г.

РЕШИХА:

Член единствен

Приложение I към Междуйнституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление се заменя с приложението към настоящото решение.

Съставено в Брюксел на

*За Европейския парламент:
Председател*

*За Съвета:
Председател*

ПРИЛОЖЕНИЕ

ФИНАНСОВА РАМКА 2007—2013 г. (преразгледана)

(млн. EUR - цени за 2004 г.)

БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Общо 2007-2013
1. Устойчив растеж	51.267	52.913	54.071	54.860	55.379	56.845	58.256	383.591
1а Конкурентоспособност за растеж и заетост	8.404	9.595	10.209	11.000	11.306	12.122	12.914	75.550
1б Сближаване за растеж и заетост	42.863	43.318	43.862	43.860	44.073	44.723	45.342	308.041
2. Опазване и управление на природните ресурси	53.478	54.322	53.666	53.035	52.400	51.775	51.161	369.837
в това число: свързани с пазара разходи и преки плащания	43.120	42.697	42.279	41.864	41.453	41.047	40.645	293.105
3. Гражданство, свобода, сигурност и правосъдие	1.199	1.258	1.380	1.503	1.645	1.797	1.988	10.770
3а Свобода, сигурност и правосъдие	600	690	790	910	1.050	1.200	1.390	6.630
3б Гражданство	599	568	590	593	595	597	598	4.140
4. ЕС фактор от световно значение	6.199	6.469	6.739	7.009	7.339	7.679	8.029	49.463
5. Администрация ⁽¹⁾	6.633	6.818	6.973	7.111	7.255	7.400	7.610	49.800
6. Компенсации	419	191	190					800
ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	119.195	121.971	123.019	123.518	124.018	125.496	127.044	864.261
като процент от БНД	1,10%	1,08%	1,07%	1,04%	1,03%	1,02%	1,01%	1,048%

ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПЛАЩАНИЯ	115.142	119.805	112.182	118.549	116.178	119.659	119.161	820.676
като процент от БНД	1,06%	1,06%	0,97%	1,00%	0,97%	0,97%	0,95%	1,00%
Наличен марж	0,18%	0,18%	0,27%	0,24%	0,27%	0,27%	0,29%	0,24%
Таван на собствените ресурси като процент от БНД	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) Разходите за пенсии, включени под тавана на тази функция, са изчислени без вноските от служителите към съответните схеми в рамките на 500 милиона EUR по цени за 2004 г. за периода 2007—2013 г.